



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.2
14 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 97(е) повестки дня
ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЕ

Гайана*: проект резолюции

Активизация международного сотрудничества в направлении поиска
долгосрочного решения проблемы внешней задолженности
развивающихся стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/164 от 16 декабря 1996 года, 52/185 от 18 декабря 1997 года и 53/175 от 15 декабря 1998 года об активизации международного сотрудничества в направлении поиска долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

вновь подтверждая настоятельную необходимость выработки эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга, с тем чтобы помочь им избавиться от чрезмерно тяжелого долгового бремени,

отмечая усилия, которые продолжают прилагать страны-должники, несмотря на связанные с этим значительные социальные издержки, по реализации программ экономических реформ, стабилизации и структурной перестройки в целях обеспечения стабильности, увеличения внутренних накоплений и инвестиций, снижения темпов инфляции, повышения экономической эффективности и уделения внимания социальным аспектам развития, включая искоренение нищеты, а также создание механизмов социальной защиты для уязвимых и бедных слоев населения этих стран,

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

с обеспокоенностью отмечая сохранение стоящих перед развивающимися странами проблем задолженности и обслуживания долга как один из факторов, отрицательно сказывающихся на их усилиях в области развития и экономическом росте, и подчеркивая важность облегчения раз и навсегда тяжелого бремени задолженности и обслуживания долга по различным видам кредитов, полученных развивающимися странами, на основе эффективного, справедливого, ориентированного на развитие и долговременного подхода,

с серьезной обеспокоенностью отмечая сохранение значительного бремени задолженности африканских стран и наименее развитых стран, которое усугубляется непрерывным снижением цен на сырьевые товары,

с серьезной обеспокоенностью отмечая также, что недавние финансовые кризисы утяжелили бремя обслуживания долга для многих развивающихся стран, включая страны со средним уровнем дохода, осложнив для них задачу мобилизации достаточного объема ресурсов для обслуживания долга,

с обеспокоенностью отмечая, что все большее число развивающихся стран со средним уровнем дохода сталкиваются с серьезными трудностями при выполнении своих обязательств по обслуживанию внешней задолженности и что некоторые из этих стран по причине своей задолженности оказываются в весьма бедственном положении,

подчеркивая, что уменьшение объема долга развивающихся стран со средним уровнем дохода до приемлемого уровня имеет важнейшее значение для обеспечения их поступательного экономического роста и нормального функционирования мировой экономики,

отмечая далее с серьезной обеспокоенностью, что проблема бремени задолженности, стоящая перед бедными странами с крупной задолженностью, далека от своего разрешения, и что темпы осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью весьма низки из-за сложности самого процесса и ограниченности финансовых ресурсов,

подчеркивая необходимость развития международной стратегии в области задолженности для полного решения задачи сокращения объема задолженности развивающихся стран до приемлемого уровня и в этой связи подчеркивая настоятельную необходимость полного и незамедлительного осуществления инициатив, которые окажут дополнительную помощь развивающимся странам, прежде всего беднейшим странам и странам-крупным должникам, особенно в Африке, в их усилиях по улучшению своего положения с точки зрения задолженности ввиду неприемлемо высокого уровня совокупного объема их задолженности и платежей в счет ее обслуживания,

подчеркивая также необходимость наличия благоприятных международных экономических условий, способствующих улучшению условий торговли развивающихся стран, расширению их доступа на рынки и доступа к технологиям, а также формированию более выгодных цен на сырьевые товары, стабилизации валютных курсов и международных процентных ставок и выделению достаточного объема ресурсов на цели развития,

приветствуя инициативу Группы семи крупнейших промышленно развитых стран, выдвинутую в июне 1999 года на их совещании в Кельне, Германия, и решения по расширенной Инициативе в отношении бедных стран с крупной задолженностью, принятые недавно Международным валютным фондом и Всемирным банком,

отмечая меры, принятые странами-кредиторами как в рамках Парижского клуба, так и по линии списания задолженности по двусторонним кредитам или предоставления эквивалентной помощи,

подчеркивая, что такие механизмы, как перенос сроков погашения задолженности и конверсия долга, не решают проблем, связанных с доведением объема задолженности развивающихся стран-должников до приемлемого в долгосрочном плане уровня,

подчеркивая также, что международному сообществу следует рассмотреть возможность принятия дополнительных надлежащих мер, которые способствовали бы выработке эффективных, справедливых, ориентированных на развитие и долгосрочных решений стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о последних событиях в области внешней задолженности развивающихся стран¹;

2. признает, что эффективное, справедливое, ориентированное на развитие и долговременное решение стоящих перед развивающимися странами проблем внешней задолженности и обслуживания долга может внести существенный вклад в укрепление мировой экономики и в усилия развивающихся стран по обеспечению поступательного экономического роста и устойчивого развития;

3. признает также, что Кельнская инициатива и принятые недавно Всемирным банком и Международным валютным фондом решения о расширенной Инициативе в отношении бедных стран с крупной задолженностью способствуют выработке долгосрочных решений проблем облегчения бремени внешней задолженности и обслуживания долга, лежащего на развивающихся странах, особенно бедных развивающихся странах с крупной задолженностью;

4. признает далее, что одним из главных препятствий на пути оперативного осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью является ограниченность финансовых ресурсов, и в этой связи вновь призывает промышленно развитые страны, которые еще не внесли взносов в Расширенный фонд структурной перестройки (теперь переименованный в Фонд для борьбы с нищетой и обеспечения роста) и в Целевой фонд для бедных стран с крупной задолженностью, незамедлительно сделать это;

5. отмечает, что даже при использовании так называемых "плавающих сроков завершения процесса" два трехгодичных этапа осуществления Инициативы в странах, отвечающих установленным критериям, означают, что им все равно придется долго ждать реального облегчения бремени задолженности, и в этой связи призывает рассмотреть возможность еще большего сокращения продолжительности осуществления Инициативы в отношении стран, отвечающих установленным критериям, с тем чтобы обеспечить по возможности скорейшее облегчение бремени их задолженности и тем самым помочь немедленно двинуться по пути экономического оживления и развития;

6. отмечает также, что в настоящее время имеется возможность расширить круг стран, отвечающих критериям Инициативы до 36 стран, однако по-прежнему необходимо пересмотреть перечень бедных стран с крупной задолженностью, в том числе пограничные случаи стран с крупной задолженностью, с тем чтобы обеспечить охват этой инициативой всех бедных стран,

¹ A/54/370.

сталкивающимися с трудностями при обслуживании своего долга, и в этой связи также призывает рассмотреть возможность применения менее жестких квалификационных критериев, в частности понизив пороговый показатель отношения долговых обязательств к объему экспортных поступлений и выплат в счет обслуживания долга к экспортным поступлениям;

7. предлагает Международному валютному фонду повысить транспарентность и объективность анализа приемлемого уровня задолженности, в частности заказывая и используя исследования, подготовленные беспристрастными источниками, которые отбирались бы в консультации с кредиторами и должниками и, при необходимости, соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

8. отмечает соглашение об элементах финансового плана для многосторонних банков развития, который позволит внедрить расширенный механизм осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и начать осуществление мер по облегчению бремени задолженности стран, которые нуждаются в ретроактивной помощи, и стран, которые, как ожидается, в ближайшее время достигнут момента принятия решения, и в этой связи подчеркивает важность распространения действия расширенной Инициативы на страны, отвечающие установленным критериям, которые уже достигли момента принятия решения или момента завершения процесса в рамках предыдущей Инициативы;

9. подчеркивает необходимость обеспечения гибкости функционирования предлагаемого механизма для укрепления связи между облегчением бремени задолженности и борьбой с нищетой и в этой связи подчеркивает, что отсутствие согласованного документа с изложением стратегии борьбы с нищетой не должно тормозить достижение момента принятия решения и что во всех случаях наличие очевидного прогресса в осуществлении стратегии борьбы с нищетой в странах, подпадающих под действие Инициативы, должно быть достаточно для достижения моментов принятия решения и завершения процесса в рамках расширенного механизма ее осуществления;

10. подчеркивает, что программы борьбы с нищетой в той мере, в какой они связаны с осуществлением расширенной Инициативы, должны определяться потребностями стран и осуществляться в соответствии с приоритетами и программами отвечающих критериям Инициативы стран-получателей;

11. подчеркивает чрезвычайную важность использования при осуществлении любых инициатив в области облегчения бремени задолженности более транспарентных и предсказуемых процедур, которые предусматривали бы участие стран-должников во всех мероприятиях по обзору и анализу, проводимых в перестроечный период;

12. настоятельно призывает страны-кредиторы рассмотреть возможность полного списания задолженности по двусторонним официальным кредитам стран, отвечающих критериям Инициативы, стран, переживающих постконфликтный период, особенно если они имеют давно просроченную задолженность, развивающихся стран, пострадавших от серьезных стихийных бедствий, и стран, в которых социальные показатели и показатели развития человеческого потенциала находятся на крайне низком уровне, и в этой связи призывает Генерального секретаря изучить пути и средства установления устойчивых партнерских отношений с организациями гражданского общества и неправительственными организациями в странах-кредиторах, включая "Юбилей-2000", с тем чтобы обеспечить реализацию в кратчайшие сроки взятых обязательств по списанию долга, что позволило бы странам, отвечающим критериям Инициативы, оперативно воспользоваться плодами таких обязательств;

13. вновь подтверждает основополагающий принцип, закрепленный в принятых ранее резолюциях Генеральной Ассамблеи, о том, что финансирование любой деятельности по облегчению бремени задолженности не должно сказываться на помощи, требуемой для осуществления других мероприятий в области развития в интересах развивающихся стран, и в этой связи приветствует решение Объединенного комитета развития Международного валютного фонда и Всемирного банка о том, что финансирование деятельности по облегчению бремени задолженности не должно идти в ущерб выделению финансовых средств по льготным каналам кредитования, таким, как Международная ассоциация развития, и выражает признательность определенным развитым странам за достижение и даже превышение согласованного на международном уровне целевого показателя выделения официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента и в то же время призывает остальные развитые страны достичь этого целевого показателя официальной помощи в целях развития;

14. выражает признательность входящим в состав Парижского клуба странам-кредиторам за принятое в декабре 1998 года решение по долгам стран, пострадавших от урагана "Митч", и в этой связи вновь заявляет о необходимости выполнения в кратчайшие сроки взятых обязательств по облегчению бремени двусторонней задолженности в целях высвобождения ресурсов, необходимых для деятельности по восстановлению национальной экономики, приветствует решение различных стран списать задолженность Гондураса и Никарагуа по двусторонним кредитам и предлагает другим странам последовать их примеру;

15. рекомендует международному сообществу кредиторов рассмотреть возможность принятия надлежащих мер в отношении стран с весьма значительным уровнем задолженности, включая, в соответствующих случаях, меры по конверсии долга стран Африки с низким уровнем дохода, наименее развитых стран и стран со средним уровнем дохода, с тем чтобы внести надлежащий и соразмерный вклад в достижение общей цели сокращения объема задолженности до приемлемого уровня;

16. отмечает экономические и социальные издержки, которые несут развивающиеся страны со средним уровнем дохода по причине выполнения своих обязательств по обслуживанию внешней задолженности, и отмечает ухудшение положения в некоторых из них, что может сделать их неплатежеспособными и, таким образом, требует немедленного сокращения объема задолженности;

17. призывает к согласованным действиям для эффективного решения проблемы сокращения до приемлемого уровня объема задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода в целях урегулирования их проблем, связанных с неприемлемым в долгосрочной перспективе уровнем задолженности, в том числе путем значительного сокращения совокупного объема их долга и использования других надлежащих и упорядоченных механизмов сокращения объема задолженности, призывает частных кредиторов, и в первую очередь коммерческие банки, продолжать осуществление их инициатив и усилий по решению проблем коммерческой задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода, в первую очередь пострадавших от недавних финансовых кризисов, и призывает также всех кредиторов и страны-должники со средним уровнем дохода как можно полнее использовать все существующие механизмы сокращения объема задолженности;

18. признает необходимость укрепления возможности существующих механизмов по обеспечению широкого осуществления мер по облегчению бремени задолженности с помощью различных программ конверсии долга, таких, как замена долговых обязательств акционерным капиталом, учет расходов на природоохранную деятельность, деятельность в интересах развития детей и другую деятельность в целях развития в счет погашения долга, что позволило бы оказывать соответствующим странам помощь в их усилиях в области развития, а также

необходимость поддержки мер в интересах наиболее уязвимых слоев населения этих стран и разработки методов конверсии задолженности для использования в рамках программ и проектов социального развития в соответствии с приоритетами, определенными на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась в Копенгагене в марте 1995 года²;

19. признает также неблагоприятное воздействие неустойчивости потоков краткосрочного капитала и валютных курсов на процентные ставки и положение развивающихся стран в области задолженности и подчеркивает необходимость обеспечения последовательности в проводимой политике, а также упорядоченной, постепенной и осуществляемой в надлежащей последовательности либерализации операций по счету движения капитала в целях смягчения воздействия такой неустойчивости и сократившегося доступа к внешним источникам финансирования;

20. принимает к сведению реформу деятельности Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста, направленную на придание большей значимости цели оказания содействия предпринимаемым странами усилиям по борьбе с нищетой, признавая в то же время, что одной только помощи в облегчении бремени задолженности будет недостаточно для достижения цели искоренения нищеты, и в этой связи подчеркивает чрезвычайную важность обеспечения адекватного уровня финансовой поддержки этого Фонда;

21. вновь подтверждает результаты Среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы³, в частности надлежащие меры, которые необходимо принять в интересах этих стран в отношении их задолженности по официальным двусторонним, коммерческим и многосторонним кредитам;

22. подчеркивает необходимость того, чтобы в дополнение к мерам по облегчению бремени задолженности, которые включают в себя сокращение объема задолженности и выплат в счет обслуживания долга, был обеспечен приток новых финансовых ресурсов из всех источников в развивающиеся страны-должники, и настоятельно призывает страны-кредиторы и многосторонние финансовые учреждения продолжать оказывать финансовую помощь на льготных условиях, особенно наименее развитым странам, для содействия осуществлению развивающимися странами экономических реформ и программ стабилизации и структурной перестройки, которые позволят им освободиться от бремени задолженности и привлечь новые инвестиции, и оказывать им содействие в обеспечении поступательного экономического роста и устойчивого развития и в искоренении нищеты;

23. подчеркивает также важность дополнительных мер по облегчению бремени задолженности ввиду неблагоприятных последствий международных финансовых кризисов для мобилизации внутренних и внешних ресурсов на цели развития развивающихся стран, в том числе стран Африки и наименее развитых стран;

24. подчеркивает далее важность торговли для развития, смягчения остроты проблемы нищеты и обеспечения устойчивого оживления мировой экономики и в этой связи обращает особое

² См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8).

³ Резолюция 50/103, приложение.

внимание на необходимость скорейшего достижения в ходе следующего раунда торговых переговоров существенных результатов, которые отвечали бы интересам развивающихся стран, а также облегчения их доступа на рынки и дальнейшего снижения барьеров, препятствующих их торговле;

25. настоятельно призывает международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения, а также частный сектор предпринять надлежащие шаги и действия для выполнения обязательств, договоренностей и решений по вопросам, связанным со стоящими перед развивающимися странами проблемами внешней задолженности и обслуживания долга, которые были приняты на крупных конференциях и встречах на высшем уровне по проблемам развития, проведенных Организацией Объединенных Наций с начала 90-х годов, а также по итогам процессов обзора хода осуществления;

26. просит Генерального секретаря включить в его доклад по этому пункту Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии всесторонний анализ существа проблем внешней задолженности бедных стран с крупной задолженностью, наименее развитых стран и развивающихся стран со средним уровнем дохода, а также предлагаемые им предметные и конкретные меры или механизмы для долгосрочного урегулирования этих проблем;

27. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
